



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 703

Seduta del

Sitzung vom

30/11/2020

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**POTENZIAMENTO DEL SERVIZIO DI
LINEA TRASPORTO PUBBLICO -
COLLEGAMENTO DI S. GIUSTINA AL
SERVIZIO DI TRASPORTO PUBBLICO
DELLA LINEA DA SOPRABOLZANO-
SIGNATO-RENCIO-STAZIONE A VALLE
FUNIVIA RENON**

**VERSTÄRKUNG DES LINIENDIENSTES -
ANBINDUNG VON ST. JUSTINA AN DIE
BUSLINIE OBERBOZEN-SIGNAT-
RENTSCH-TALSTATION RITTNER
SEILBAHN**

Il Vicesindaco Luis WALCHER, gli Assessori Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI e Johanna RAMOSER partecipano alla seduta in videoconferenza.

Premesso che il Piano Urbano del Traffico PUT 2014, approvato con Delibera di Consiglio n. 3 del 20.02.2014, ed il Piano Urbano della Mobilità sostenibile PUMs, adottato con Delibera della Giunta Comunale nr. 232 del 15.5.2019 hanno l'obiettivo di realizzare, sostenere e sviluppare un sistema di trasporto pubblico in accordo con la Provincia Autonoma di Bolzano, contribuendo così alla riduzione della congestione del traffico e dell'inquinamento e alla promozione di un comportamento in materia di mobilità più sicuro e sostenibile;

che per il Comune di Bolzano è importante il collegamento della frazione di S. Giustina al servizio di trasporto pubblico della linea da Soprabolzano-Signato-Rencio-stazione a valle funivia Renon, per dare ai residenti una possibilità di trasporto alla città di Bolzano ed ai servizi presenti;

visto inoltre che per motivi tecnici non è possibile la realizzare una fermata autobus in sicurezza lungo la strada provinciale;

che pertanto il Comune di Renon, come concessionario della linea bus Signato, si è reso disponibile a realizzare il collegamento alla frazione di S. Giustina dalla linea di Signato, a condizione che il Comune di Bolzano partecipi ai costi della linea e assuma i costi specifici per la fermata di S. Giustina;

che il Comune di Bolzano a seguito degli accordi intrapresi sulla suddivisione dei costi, si obbliga a compartecipare ai costi di esercizio del suddetto servizio versando al concessionario Comune di Renon, gestore del servizio, l'importo di euro 6.020,00 00 entro la data 12/12/2021, e che questo importo risulta congruo e conveniente per l'amministrazione;

Visto l'allegato schema di convenzione per „il collegamento di S. Giustina al servizio di trasporto pubblico della linea da Soprabolzano-Signato-Rencio-stazione a valle funivia Renon dal 13.12.2020 al 12.12.2021 e l'assegnazione di quota parte degli oneri da parte del Comune di Bolzano;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3
Delibera nr. / Beschluss Nr. :703/2020

Der Vizebürgermeister Luis WALCHER und die Stadträte Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI und Johanna RAMOSER nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Der städtische Verkehrsplan PUT 2014, genehmigt Gemeinderatsbeschluss Nr.3 vom 20.02.2014 und der nachhaltige Mobilitätsplan PUMs, welcher mit Stadtratbeschluss Nr. 232 vom 15.5.2019 verabschiedet wurde, haben das Ziel, mit dem Land Bozen ein integriertes Verkehrssystem zu unterstützen und zu entwickeln, um dadurch die Verkehrsüberlastung und die Umweltverschmutzung zu verringern sowie ein nachhaltiges, sicheres Mobilitätsverhalten zu fördern;

Für die Gemeinde Bozen ist die Anbindung der Fraktion St. Justina an die Buslinie von Oberbozen-Signat-Rentsch-Talstation Rittner Seilbahn wichtig, um diesen Bürgern eine Fahrmöglichkeit nach Bozen und zu den Diensten der Stadt anzubieten;

Aus technischen Gründen besteht keine Möglichkeit, eine eigene und sichere Bushaltestelle entlang der Landesstraße zu errichten;

Aus diesem Grund befürwortet die Gemeinde Ritten, als Konzessionär der Buslinie Signat, die Anbindung von St. Justina an die Buslinie Signat, unter der Voraussetzung, dass die Stadtgemeinde Bozen sich an den Kosten der Linie beteiligt und die spezifischen Kosten für das Anfahren der Haltestelle St. Justina übernimmt;

Die Stadtgemeinde Bozen verpflichtet sich, aufgrund der getroffenen Vereinbarung über die Kostenaufteilung, mit einem Anteil an den Betriebskosten des genannten Liniendienstes durch die Überweisung von 6.020,00 Euro innerhalb 12/12/2021 an den Konzessionär Gemeinde Ritten zu beteiligen. Diese Summe ist angemessen und für die Verwaltung vorteilhaft.

Gestützt auf die beigelegte Vereinbarung zur „Anbindung von St. Justina an die Buslinie Oberbozen-Signat-Rentsch-Talstation Rittner Seilbahn“, vom 13.12.2020 bis zum 12.12.2021 und zur Zuweisung Teil der Kosten an die Gemeinde Bozen;

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des
Ufficio/Amt : D5.2.0. - Direttore Ufficio Mobilità

maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii.

Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F.

**ad unanimità di voti
la Giunta Comunale
delibera**

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig**

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1) di approvare l'allegato schema di convenzione per il "collegamento di S. Giustina al servizio di trasporto pubblico della linea da Soprabolzano-Signato-Rencio-stazione a valle funivia Renon" dal 13.12.2020 al 12.12.2021 e l'assegnazione di quota parte degli oneri da parte del Comune di Bolzano.

2) di autorizzare il Sindaco a sottoscrivere lo schema di convenzione;

3) di imputare la spesa come da schema allegato;

1) die beigelegte Vereinbarung zur "Anbindung von St. Justina an die Buslinie Oberbozen-Signat-Rentsch-Talstation Rittner Seilbahn", vom 13.12.2020 bis zum 12.12.2021 und zur Zuweisung Teil der Kosten an die Gemeinde Bozen zu genehmigen;

2) den Bürgermeister zu ermächtigen, die beigelegte Vereinbarung zu unterschreiben.

3) den Betrag lt. beiliegendem Schema zu verbuchen;

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
